



# INSTITUT MING MEN

ECOLE DE MEDECINE TRADITIONNELLE CHINOISE

## Les Calendriers Chinois



**Institut Ming Men**

146 Grande Rue

54180 HEILLECOURT

Tel : 03 83 96 26 20 / 06 09 88 02 18

## Les Calendriers chinois : Yinli, Yangli et TOUS les autres...

La Chine a adopté notre calendrier occidental (grégorien) à partir de 1912 et celui-ci a été vraiment appliqué à partir de janvier 1929 dans tout le pays. Cependant, les anciens calendriers chinois restent utilisés, notamment pour l'agriculture, l'astrologie et les fêtes traditionnelles ou religieuses comme le Nouvel An chinois ou la Fête de la mi-automne.

Le calendrier chinois porte plusieurs noms, les plus courants étant « calendrier des Xia » *xialì* (夏曆), « calendrier agricole » *nónglì* (農曆), ou dans le langage quotidien « calendrier lunaire » *yīnlì* (陰曆, ou 阴历) qui est l'appellation simplifiée du « calendrier luni-solaire ». Le calendrier officiel est appelé « calendrier commun » (公曆 *gōnglì*), « calendrier occidental » (西曆 *xīlì*), ou dans le langage quotidien « calendrier solaire » *yánglì* (陽曆, ou 阳历). Alors calendrier lunaire, solaire, agricole... comment s'y retrouver ?

### Un peu d'histoire :

Le calendrier a une grande importance dans la civilisation chinoise. L'empereur étant le « fils du ciel », il recevait un mandat céleste, et le calendrier qui régit la vie de l'empire se devait d'être en phase avec les phénomènes célestes. Le calendrier civil chinois est luni-solaire (*yīn yáng lì*). Chaque année la présentation du nouveau calendrier et le début des saisons étaient des événements majeurs de la vie de l'empire. La production du calendrier était un monopole d'état, et toutes réalisations non autorisées punies de mort.

Le calendrier traditionnel chinois actuel date de 1645, suite à la dernière réforme opérée par le jésuite Adam Schall (Tāng Rùowàng, 1591-1666) astronome impérial à Pékin, directeur du « Bureau astronomique impérial ». Cette réforme a eu lieu sous le règne du troisième empereur Shùnzhì (1638-1661) de la dynastie des Qīng (1644 – 1911), dernière dynastie d'origine mandchoue, à avoir régné sur la Chine.

Contrairement aux civilisations occidentales, les chinois ont cherché à approcher au plus près la réalité des mouvements célestes. Dans ce but, au fur et à mesure que leurs connaissances des mouvements des astres s'amélioraient, ils remplacent progressivement dans leurs calendriers les mouvements moyens de la Lune et du Soleil par les mouvements vrais de la Lune puis du Soleil.

Le calendrier chinois est donc la combinaison de deux calendriers, un calendrier solaire (agricole) et un calendrier luni-solaire (civil). Ils peuvent se résumer par les définitions suivantes :

- Le mois lunaire commence le jour de la nouvelle Lune
- L'année solaire est une année tropique vraie, qui s'étend d'un solstice d'hiver au suivant.
- L'année lunaire débute au nouvel an chinois et comporte 12 ou 13 mois lunaires de 29 ou 30 jours. Elle peut avoir 353, 354, 355, 383, 384 ou 385 jours.
- Le jour commence à minuit et est divisé en 96 quartiers (1/4 d'heures)

## Le calendrier luni-solaire

Selon la tradition, le premier système calendaire fut créé par l'Empereur Jaune (黃帝 *Huáng Dì*) en 2637 avant notre ère.



Le calendrier luni-solaire (en chinois yīn-yáng lì 陰陽曆) est fondé à la fois sur le cycle annuel du Soleil et sur le cycle régulier des phases de la Lune. Il intègre donc aussi bien la révolution de la Terre autour du Soleil que le mouvement de la Lune autour de la Terre. Les mois sont des mois lunaires, le 1er jour du mois correspond à la nouvelle lune (lune invisible) et le 15<sup>e</sup> ou 16<sup>e</sup> jour à la pleine lune.

Les mois durent 29 (petits mois) ou 30 jours (grands mois) et sont désignés de 1 à 12. L'ensemble des douze lunaisons totalise le plus souvent 354 jours, auxquels il manque une dizaine de jours pour coïncider avec l'année solaire.

Afin de rattraper ce décalage, l'année est ajustée environ tous les 3 ans avec un mois intercalaire (閏月 rùnyuè). Les années du calendrier lunaire n'ont donc pas toutes le même nombre de jours.

*Exemple de calendrier lunaire (sans mois intercalaire)*

| Saison    | N <sup>o</sup> | Nom                  | Remarques   | Correspondance zodiaque |            |
|-----------|----------------|----------------------|---|-------------------------|------------|
| Printemps | 1              | 正月 <i>zhēngyuè</i>   | Début au Nouvel An chinois (entre 21/01 et 20/02) | 寅 <i>yín</i> (tigre)    | Poissons   |
|           | 2              | 二月 <i>èryuè</i>      | inclut l'équinoxe de printemps (21/03)            | 卯 <i>mǎo</i> (lièvre)   | Bélier     |
|           | 3              | 三月 <i>sānyuè</i>     |   | 辰 <i>chén</i> (dragon)  | Taureau    |
| Été       | 4              | 四月 <i>sìyuè</i>      |   | 巳 <i>sì</i> (serpent)   | Gémeaux    |
|           | 5              | 五月 <i>wǔyuè</i>      | inclut le solstice d'été (21/06)                  | 午 <i>wǔ</i> (cheval)    | Cancer     |
|           | 6              | 六月 <i>liùyuè</i>     |   | 未 <i>wèi</i> (chèvre)   | Lion       |
| Automne   | 7              | 七月 <i>qīyuè</i>      |   | 申 <i>shēn</i> (singe)   | Vierge     |
|           | 8              | 八月 <i>bāyuè</i>      | inclut l'équinoxe d'automne (21/09)               | 酉 <i>yǒu</i> (coq)      | Balance    |
|           | 9              | 九月 <i>jiǔyuè</i>     |   | 戌 <i>xū</i> (chien)     | Scorpion   |
| Hiver     | 10             | 十月 <i>shíyuè</i>     |   | 亥 <i>hài</i> (cochon)   | Sagittaire |
|           | 11             | 十一月 <i>shíyīyuè</i>  | inclut le solstice d'hiver (21/12)                | 子 <i>zǐ</i> (rat)       | Capricorne |
|           | 12             | 十二月 <i>shí'èryuè</i> |   | 丑 <i>chǒu</i> (bœuf)    | Verseau    |

*L'heure officielle de la nouvelle Lune astronomique et de l'entrée du Soleil dans un signe zodiacal est l'heure locale de l'observatoire de la Montagne Pourpre à Nankin (fuseau horaire de Pékin)*

Le mois supplémentaire ne constitue pas un 13<sup>e</sup> mois. Il est intercalé entre deux autres mois, et prend le numéro du mois qui le précède, et se place le plus souvent après les mois réguliers 3, 4, 5, 6 ou 7. Pour des considérations astrologiques, le système d'intercalation ne s'applique pas entre le 12<sup>e</sup> et le 1<sup>er</sup> mois, ni dans une période durant laquelle le soleil passe d'un signe du zodiaque à un autre. Par

ailleurs, le 11<sup>ème</sup> mois doit toujours contenir le solstice d'hiver. Il en résulte un calendrier lunaire dont le premier jour de l'année fluctue : le Nouvel An tombe entre le 21 janvier et le 21 février.

Le jour de l'an étant officiellement le 1er janvier, le traditionnel jour de l'an chinois porte le nom de « fête du printemps ». C'est la fête la plus importante en Chine. On se retrouve en famille, comme pendant la fête de Noël dans les pays occidentaux. La fête des lanternes a lieu le quinzième jour du mois lunaire. Cette fête termine la période du nouvel An. C'est une fête entre amis, que l'on pourrait comparer au réveillon du 31 décembre des pays occidentaux. On décore alors le porche de sa maison avec des lanternes.

L'année **2012** a été une année embolismique<sup>1</sup> (comportant 1 lunaison supplémentaire) dans le calendrier chinois, avec le mois n° 4 répété. L'année a commencé le 23 janvier 2012 pour se terminer le 10 février 2013, soit une année de **384 jours**.

Calendrier 2012 :

Grands mois (30 jours) : 1, 3, 4, 5, 7, 9, 11 - Petits mois (29 jours) : 2, 4 bis, 6, 8, 10, 12

### Exemple de calendrier lunaire et correspondance calendrier grégorien : mois 1 Grand – Année Huandi 4709 Ren shen- Dragon d'Eau (année 2012)

| Lundi                                   | Mardi            | Mercredi         | Jeudi            | Vendredi         | Samedi                                    | Dimanche         |
|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---|------------------|
| jour 1<br>23/01<br>Nouvel<br>an chinois | jour 2<br>24/01  | jour 3<br>25/01  | jour 4<br>26/01  | jour 5<br>27/01  | jour 6<br>28/01                           | jour 7<br>29/01  |
| jour 8<br>30/01                         | jour 9<br>31/01  | jour 10<br>01/02 | jour 11<br>02/02 | jour 12<br>03/02 | jour 13<br>04/02<br>Début du<br>printemps | jour 14<br>05/02 |
| jour 15<br>06/02                        | jour 16<br>07/02 | jour 17<br>08/02 | jour 18<br>09/02 | jour 19<br>10/02 | jour 20<br>11/02                          | jour 21<br>12/02 |
| jour 22<br>13/02                        | jour 23<br>14/02 | jour 24<br>15/02 | jour 25<br>16/02 | jour 26<br>17/02 | jour 27<br>18/02                          | jour 28<br>19/02 |
| jour 29<br>20/02                        | jour 30<br>21/02 |                  |                  |                  |   |                  |

### Le calendrier solaire agricole et les Jieqi

La course du soleil fait depuis longtemps l'objet de l'attention des paysans et constitue la base du calendrier agricole. Celui-ci divise l'année en 12 mois solaires (distincts des mois lunaires) divisés chacun en 2 périodes appelées alternativement *jié* « nœud » et *qi* « souffle ». Les 24 périodes sont nommées globalement *jieqi*. Ce système entièrement solaire ne nécessite aucun mois intercalaire et présente donc une correspondance assez régulière avec le calendrier grégorien. Les périodes portent des noms évoquant les changements de la nature ou les activités agricoles du moment.

<sup>1</sup> Un embolisme est, dans un calendrier luni-solaire, l'intercalation d'un mois afin de faire coïncider au mieux l'année calendaire avec l'année sidérale.

## Exemple de calendrier solaire et Jieqi

| Mois | Jieqi                 | calendrier grégorien       | Traduction                |
|------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1    | 立春 <i>lìchūn</i>      | 4 février ~ 18 février     | début du printemps        |
|      | 雨水 <i>yǔshuǐ</i>      | 19 février ~ 4 mars        | pluie                     |
| 2    | 驚蟄 <i>jīngzhé</i>     | 5 mars ~ 20 mars           | réveil des insectes       |
|      | 春分 <i>chūnfēn</i>     | 21 mars ~ 4 avril          | équinoxe de printemps     |
| 3    | 清明 <i>qīngmíng</i>    | 5 avril ~ 19 avril         | clair et brillant         |
|      | 穀雨 <i>gǔyǔ</i>        | 20 avril ~ 5 mai           | pluie pour le grain       |
| 4    | 立夏 <i>lìxià</i>       | 6 mai ~ 20 mai             | début de l'été            |
|      | 小滿 <i>xiǎomǎn</i>     | 21 mai ~ 5 juin            | petite rondeur (du grain) |
| 5    | 芒種 <i>mángzhòng</i>   | 6 juin ~ 20 juin           | grain en épi              |
|      | 夏至 <i>xiàzhì</i>      | 21 juin ~ 6 juillet        | Solstice d'été            |
| 6    | 小暑 <i>xiǎoshǔ</i>     | 7 juillet ~ 22 juillet     | chaleur légère            |
|      | 大暑 <i>dàshǔ</i>       | 23 juillet ~ 6 août        | grande chaleur            |
| 7    | 立秋 <i>lìqiū</i>       | 7 août ~ 22 août           | début de l'automne        |
|      | 處暑 <i>chùshǔ</i>      | 23 août ~ 7 septembre      | arrêt des chaleurs        |
| 8    | 白露 <i>báilù</i>       | 8 septembre ~ 22 septembre | rosée blanche             |
|      | 秋分 <i>qiūfēn</i>      | 23 septembre ~ 7 octobre   | équinoxe d'automne        |
| 9    | 寒露 <i>hánlù</i>       | 8 octobre ~ 22 octobre     | rosée froide              |
|      | 霜降 <i>shuāngjiàng</i> | 23 octobre ~ 6 novembre    | gel possible              |
| 10   | 立冬 <i>lìdōng</i>      | 7 novembre ~ 21 novembre   | début de l'hiver          |
|      | 小雪 <i>xiǎoxuě</i>     | 22 novembre ~ 7 décembre   | neige faible              |
| 11   | 大雪 <i>dàxuě</i>       | 7 décembre ~ 21 décembre   | neige importante          |
|      | 冬至 <i>dōngzhì</i>     | 22 décembre ~ 5 janvier    | solstice d'hiver          |
| 12   | 小寒 <i>xiǎohán</i>     | 6 janvier ~ 19 janvier     | froid léger               |
|      | 大寒 <i>dàhán</i>       | 20 janvier ~ 3 février     | grand froid               |

Les dates sont approximatives et peuvent varier légèrement d'une année à l'autre. La nouvelle année chinoise est le plus souvent le jour de la nouvelle lune le plus près de Lìchūn : première lunaison (donc 2ème lune) à partir du solstice d'hiver.

Un *jie* ou un *qi* équivaut à une durée d'à peu près 15 jours. Leur durée et leur répartition dans l'année solaire sont réglées selon l'observation du déplacement du Soleil. La course visible du Soleil étant plus rapide en automne et en hiver (lorsque la Terre est plus proche du Soleil), les mois solaires chinois et donc aussi les *jieqi* ont une durée plus courte en fin d'année.

Le calendrier agricole ne prend pas en compte les mouvements de la Lune.



## Les fêtes chinoises

Il convient de distinguer les fêtes officielles de la République Populaire de Chine liées au calendrier grégorien et les fêtes traditionnelles liées au calendrier traditionnel chinois.

### Fêtes du calendrier officiel

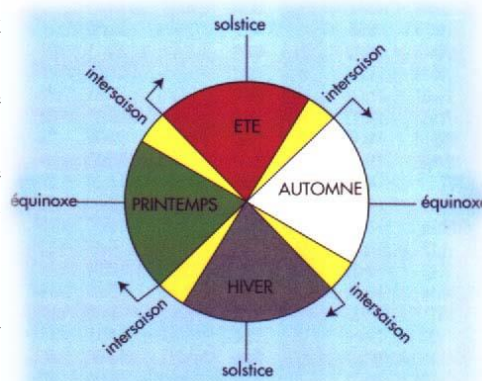
- Le jour de l'an (yuán dàn 元旦) : le 1er janvier, fête moins populaire que le nouvel an du calendrier traditionnel.
- La journée internationale de la femme : le 8 mars, les femmes ont un jour ou un jour et demi de congé.
- Le jour de plantation des arbres : le 1er avril, depuis les années 1970 cette fête débute le mois de plantation de la campagne de reboisement.
- La fête du travail (láo dòng jié 劳动节) : le 1er mai, jour férié.
- Le jour de la jeunesse (qīng nián jié 青年节) : le 4 mai, célèbre le mouvement des étudiants de 1919, jour férié.
- Le jour des enfants (ér tóng jié 儿童节) : le 1er juin.
- L'anniversaire de la fondation du parti communiste chinois (jiàn dǎng jié) : 1er juillet, commémore la création du premier congrès national le 1er juillet 1921 à Shanghai, jour férié.
- Le jour de l'armée (jiàn jūng jié 建军节) : le 1er août, commémore le premier soulèvement armé à Nanchang dans l'histoire communiste chinoise contre les nationalistes le 1er août 1927, jour férié.
- Le jour des professeurs : le 1er septembre, créé dans les années 1980 pour contrer un sentiment anti intellectuel apparu après la Révolution Culturelle.
- La fête nationale (guó jūng jié 国庆节) : le 1er octobre, commémore la création de la République Populaire de Chine en 1949, jour férié.

### Fêtes du calendrier traditionnel chinois :

- Le Nouvel an ou la fête du printemps (chūn jié 春節) : 1er jour de l'année luni-solaire, jour férié.
- La fête des lanternes (yuán xiāo jié 元宵節) : le 15e jour du premier mois, cette fête est l'occasion de retraites aux flambeaux.
- La fête de la pureté et de la lumière (qīng míng jié 清明節) : le jour du *jié qì* « J3 » milieu du 4e mois de l'année solaire. Cette fête qui porte le nom du *jié qì* était une fête liée au calendrier agricole, traditionnellement c'est le jour où l'on visite les tombes familiales.
- La fête des bateaux dragons (duān wǔ jié 端午節) : le 5e jour du 5e mois. Cette fête marque l'entrée dans les chaleurs de l'été. La coutume la plus remarquable est celle des courses de bateaux en forme de dragon.
- Fête du double 7 (qǐ qiǎo jié 乞巧節) : le 7e jour du 7e mois, appelée également la nuit des compétences et parfois la Saint Valentin chinoise. Ce jour, les jeunes filles font la démonstration de leurs compétences domestiques.
- La fête des fantômes (zhōng yuán jié 中元節) : 15e jour du 7e mois. Lors de cette fête, on fait des offrandes aux fantômes.
- La fête de la mi-automne ou fête de la Lune (zhōng qiū jié 中秋節) : le 15e jour du 8e mois. Jour de pleine Lune, on consomme des gâteaux de Lune durant des pique-niques nocturnes.
- La fête du double neuf ou fête des chrysanthèmes (Zhòng yáng jié 重陽節) : le 9e jour du 9e mois, cette fête est l'occasion d'excursions en montagne. Ce jour est également le jour des personnes âgées.
- La fête de la divinité de l'eau (xià yuán jié 下元節) : le 15e jour du 10e mois, l'origine de cette fête, comme la fête des lanternes et la fête des fantômes remonte à une très ancienne tradition qui divisait l'année en trois parties (yuán 元) chacune de ces parties étant régie par un gouverneur. Le premier tiers de l'année est régi par le gouverneur du Ciel (Tiān guān 天官), le second par le gouverneur de la Terre (Dì guān 地官) et le dernier par le gouverneur des Eaux (Shuǐ guān 水官). Ces trois gouverneurs sont des dieux taoïstes datant de l'époque des Hàn Orientaux.
- Fête du solstice d'hiver, nouvel an solaire (dōng zhì 冬至) : le jour du solstice d'hiver pour le méridien 120° est.

## Les saisons :

Les saisons chinoises ont une définition solaire. Elles débutent toujours entre les solstices et les équinoxes. Les saisons chinoises, comme les saisons romaines pendant l'Antiquité, ne correspondent pas à celles établies aujourd'hui, dans les pays occidentaux. Le solstice et l'équinoxe ne désignent pas le début de la saison mais leur milieu. On retrouve bien sûr nos quatre saisons : printemps, été, automne et hiver.



La civilisation chinoise considérant que l'être humain est relié à l'univers, cela implique des échanges d'énergie appelés Chi. Les saisons ont une influence sur la qualité du Chi. C'est pourquoi la loi des 5 éléments et tout ce qui s'y trouve relié s'applique également aux saisons. Ainsi, le printemps est associé au bois, l'été au feu, l'automne au métal et l'hiver à l'eau. Concernant l'élément Terre, on parle parfois d'une 5<sup>ème</sup> saison, qui correspondrait à ce que l'on appelle « l'été indien ». En fait, il s'agit d'une période inter-saisonnière de 18 jours qui précède chaque saison. Cette période permet la transformation énergétique d'une saison à l'autre.

### Cycle des 5 éléments

|                     |           |            |              |            |             |
|---------------------|-----------|------------|--------------|------------|-------------|
| <b>Eléments</b>     | Bois      | Feu        | Terre        | Métal      | Eau         |
| <b>Saisons</b>      | Printemps | Été        | Intersaison  | Automne    | Hiver       |
| <b>Orientations</b> | Est       | Sud        | Centre       | Ouest      | Nord        |
| <b>Plantes</b>      | Semis     | Maturation | Enracinement | Récoltes   | Entreposage |
| <b>Énergies</b>     | Vent      | Chaleur    | Humidité     | Sécheresse | Froid       |

Les saisons sont également très liées avec les signes astrologiques chinois, chapitre développé plus loin.

### La numérotation des années

Il existe différents systèmes pour nommer les années. Le plus ancien combine deux séries de signes : **10 tiges ou troncs célestes** et **12 branches terrestres**. Chaque année est nommée par une paire tige-branche. Le cycle formé par la combinaison des deux signes dure 60 ans, on le nomme en chinois *jiǎzǐ*, du nom de la première année. *Jiǎzǐ* est une métaphore pour signifier une vie complète. Selon la tradition, ce système fut inventé par le mythique Empereur Jaune (Houang-Ti ou Huangdi), considéré comme le père de la civilisation chinoise.

En 1911, à la chute de l'empire, la datation impériale fut abandonnée. Selon la datation de Huangdi qui garde ses partisans, 2012 serait Huangdi 4709.

Les mois, jours et heures peuvent aussi être indiqués à l'aide des tiges célestes et des branches terrestres, mais ce n'est de nos jours guère utilisé que pour l'astrologie. Les tiges et les branches de l'heure, du jour, du mois et de l'année de naissance forment les « huit caractères » qui influencent le destin. Pour l'horoscope, les tiges célestes de l'année de naissance peuvent de plus être associées au Yin et au Yang (une tige yin et une tige Yang en alternance), ainsi qu'aux cinq éléments. Les douze branches peuvent être associées chacune à un animal-signe.

Parallèlement à l'année soli-lunaire ou lunaire, période qui relie deux Nouvel An chinois consécutifs, appelée *nián*, il existe une année purement solaire *suì* utilisée par les astronomes et les astrologues, qui s'étend d'un début du printemps *lichun* au suivant. Certains soutiennent que le changement de *jiāzǐ*, donc d'animal-signe, doit se faire au début de l'année solaire (début du printemps) et non au Nouvel An chinois comme le veut l'habitude.

• Les branches terrestres :

A l'origine, le décompte des ans avec les rameaux terrestres faisait débiter l'année à *litchun*, entre le solstice d'hiver et l'équinoxe de printemps. Puis l'usage a déplacé le début de l'année au Nouvel An chinois, à la 2<sup>ème</sup> nouvelle lune après le solstice d'hiver.

Les branches terrestres peuvent aussi décompter douze périodes de temps correspondant chacune à deux *jieqi* (節氣), divisions du calendrier chinois agricole.

| N° | Nom           | Signe   | Saison    | Mois lunaire                                |
|----|---------------|---------|-----------|---|
| 1  | 子 <i>zǐ</i>   | Rat     | Hiver     | 11 <sup>ème</sup> mois<br>Solstice hiver    |
| 2  | 丑 <i>chǒu</i> | Bœuf    |           | 12 <sup>ème</sup> mois                      |
| 3  | 寅 <i>yīn</i>  | Tigre   |           | 1 <sup>er</sup> mois                        |
| 4  | 卯 <i>mǎo</i>  | Lapin   | Printemps | 2 <sup>ème</sup> mois<br>Equinoxe printemps |
| 5  | 辰 <i>chén</i> | Dragon  |           | 3 <sup>ème</sup> mois                       |
| 6  | 巳 <i>sì</i>   | Serpent |           | 4 <sup>ème</sup>                            |
| 7  | 午 <i>wǔ</i>   | Cheval  | Été       | 5 <sup>ème</sup> mois<br>Solstice été       |
| 8  | 未 <i>wei</i>  | Mouton  |           | 6 <sup>ème</sup> mois                       |
| 9  | 申 <i>shēn</i> | Singe   |           | 7 <sup>ème</sup> mois                       |
| 10 | 酉 <i>yǒu</i>  | Coq     | Automne   | 8 <sup>ème</sup> mois<br>Equinoxe automne   |
| 11 | 戌 <i>xū</i>   | Chien   |           | 9 <sup>ème</sup> mois                       |
| 12 | 亥 <i>hài</i>  | Cochon  |           | 10 <sup>ème</sup> mois                      |

• Les tiges célestes

Le système des dix tiges célestes pourrait être en rapport avec un ancien mythe qui prétend qu'il y avait jadis dix soleils apparaissant à tour de rôle dans le ciel ; une série de dix jours était notée par le caractère 旬 (*xún*), toujours employé aujourd'hui. Selon une légende de la mythologie chinoise, les dix soleils apparurent un jour ensemble et se mirent à brûler la terre jusqu'à ce que l'archer Yi (personnage mythique de l'antiquité chinoise, remarquable archer) en abatte neuf.

À partir du II<sup>e</sup> siècle av. J.-C., les tiges célestes ont été associées aux cinq éléments (terre, métal, eau, bois et feu), deux signes consécutifs appartenant au même élément. Comme la série peut être combinée avec les branches terrestres qui sont alternativement yin et yang, cette association peut aussi leur être appliquée.

| N° | Nom           | Yin Yang | Élément |
|----|---------------|----------|---------|
| 1  | 甲 <i>jiǎ</i>  | Yang     | Bois    |
| 2  | 乙 <i>yǐ</i>   | Yin      |         |
| 3  | 丙 <i>bǐng</i> | Yang     | Feu     |
| 4  | 丁 <i>dīng</i> | Yin      |         |
| 5  | 戊 <i>wù</i>   | Yang     | Terre   |
| 6  | 己 <i>jǐ</i>   | Yin      |         |
| 7  | 庚 <i>gēng</i> | Yang     | Métal   |
| 8  | 辛 <i>xīn</i>  | Yin      |         |
| 9  | 壬 <i>rén</i>  | Yang     | Eau     |
| 10 | 癸 <i>guǐ</i>  | Yin      |         |



*Exemple de numérotation des années*

| <b>Nom de l'année</b><br>(tige céleste/branche terrestre) | <b>Jour de l'an chinois</b> | <b>Année luni-solaire</b><br>(calendrier traditionnel chinois) | <b>Année solaire</b><br>(Calendrier agricole) |
|---|-----------------------------|--|---|
| dīng hài (丁亥)   | 18 février<br>2007          | commune  | commune                                       |
| wù zǐ (戊子)  | 7 février<br>2008           | commune  | commune                                       |
| jǐ chǒu (己丑)  | 26 janvier<br>2009          | embolismique double<br>printemps                               | abondante                                     |
| gēng yín (庚寅)   | 14 février<br>2010          | commune  | commune                                       |
| xīn mǎo (辛卯)  | 3 février<br>2011           | commune  | commune                                       |
| rén chén (壬辰)   | 23 janvier<br>2012          | embolismique double-<br>printemps                              | abondante                                     |
| guǐ sì (癸巳)   | 10 février<br>2013          | commune  | commune                                       |
| jiǎ wǔ (甲午)   | 31 janvier<br>2014          | embolismique double-<br>printemps double-pluie                 | abondante                                     |
| yǐ wèi (乙未)   | 19 février<br>2015          | commune  | abondante                                     |
| bǐng shēn (丙申)  | 8 février<br>2016           | commune  | commune                                       |

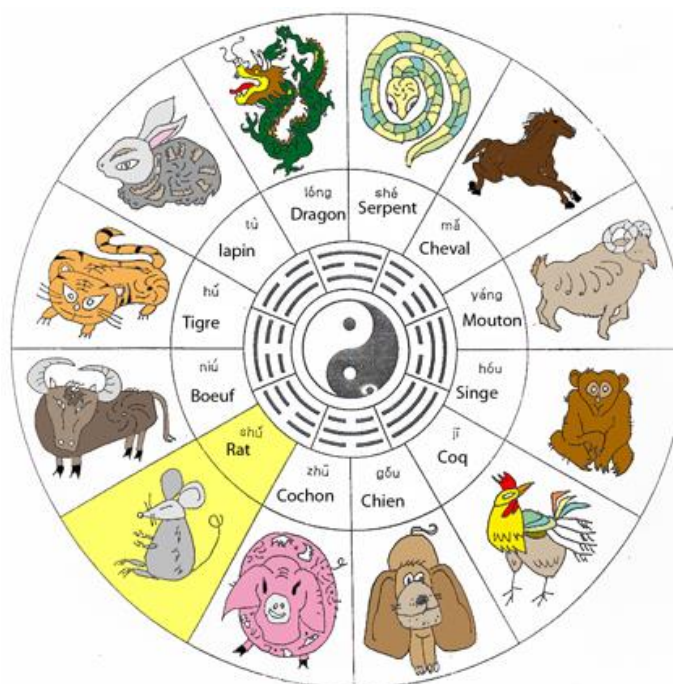
*Année luni-solaire : commune = 12 lunaisons / embolismique (ou bissextile) = 13 lunaisons*

*Année solaire : commune = 11 lunaisons entières / abondante = 12 douze lunaisons entières, le début de la lunaison étant pris à la nouvelle Lune.*

Ainsi l'année 2012 s'appelle année rén chén(壬辰), et 2013 sera l'année guǐ sì (癸巳).

## Calendrier et horoscope chinois :

Les Pays asiatiques ont des signes astrologiques qui, au lieu de dépendre du soleil comme les signes du Zodiaque, dépendent des années lunaires. Le cycle est de 12, mais de 12 années au lieu de 12 mois, et les signes défilent toujours dans le même ordre. A ces signes représentés par des animaux peuvent être associés une dominante yin ou yang et un élément : bois, feu, terre, métal ou eau.



Une légende raconte qu'un concours fut organisé par les dieux chinois : ils demandèrent aux animaux alignés sur le bord d'une rivière de nager jusqu'au rivage opposé. Leur ordre dans le calendrier serait celui dans lequel ils auraient atteint l'autre rive. Le bœuf était le plus rapide, mais le rat sauta sur son dos, aussi quand le bœuf fut sur le point d'atteindre la rive, le rat fit un bond sur la berge et gagna la course. Quant au cochon, comme il était paresseux, il arriva le dernier. Une autre légende dit que Bouddha aurait convoqué tous les animaux de la création lors d'un nouvel an chinois. Douze animaux se rendirent à cet étrange rendez-vous : le rat, le bœuf (ou buffle), le tigre, le lapin (ou lièvre), le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre (ou mouton), le singe, le coq, le chien et le cochon (ou sanglier). A chacun d'eux fut offert une année qui porterait son nom, dans l'ordre de leur arrivée.

Chaque signe astrologique chinois est associé au Yin et au Yang de la façon suivante :

- le Buffle, le Lapin, le Serpent, la Chèvre, le Coq et le Cochon sont à dominante Yin.
- le Rat, le Tigre, le Dragon, le Cheval, le Singe et le Chien sont à dominante Yang.

Exemples : un enfant né entre le 03 février 2011 et le 22 janvier 2012 est de l'année du Lapin de métal, dominante yin. Un adolescent né entre le 28 janvier 1998 et le 16 février 1999 est de l'année Tigre de Terre, dominante Yang.

L'année 2012 était l'année du Dragon d'eau à dominante Yang. Le 10 février 2013 débutera l'année du Serpent d'eau à dominante Yin, qui se terminera le 30 janvier 2014. L'année suivante sera l'année du cheval de bois, et ainsi de suite.

## Horoscope et saisons

Dans le calendrier chinois, le Rat, le Lièvre, le Cheval et le Coq incarnent respectivement l'hiver, le printemps, l'été et l'automne. Les quatre mois les précédant indiquent l'approche des saisons ; ainsi, le mois du Cochon qui précède le mois du Rat, est l'approche de l'hiver ; le Tigre est l'approche du printemps ; le Serpent est l'approche de l'été ; et le Singe est l'approche de l'automne.

Les chinois insèrent dans leur calendrier une cinquième saison, la saison de la terre, une période de jachère et d'attente de la saison suivante. Les mois du Bœuf (Buffle), du Dragon, du Mouton et du Chien sont les mois de la terre.



Les astrologues chinois font très attention à la saison dans laquelle est née une personne ou débute un projet, révélée par le mois de naissance ou de début des travaux. Dans l'horoscope chinois, le jour représente le sujet, la personne pour laquelle l'horoscope est dressé ; quant au mois, il représente les personnes qui sont responsables de celui-ci, parents ou employeurs. La relation est favorable selon la succession naturelle des saisons. Exemple : si l'animal du mois est le Tigre (approche du printemps) et l'animal du jour le Cheval (été), c'est favorable car le printemps s'est transformé en été. Si l'animal du mois est le Lièvre (printemps) et l'animal du jour le Coq (automne), alors les saisons s'opposent, il peut y avoir incompréhension entre les parents (ou employeurs) et le sujet.

Lorsque les animaux du mois et du jour sont tous deux Terre, il n'y aura ni attachement ni hostilité, puisqu'un animal terre représente une relation stable.

### *Les 12 mois, les signes et les saisons qu'ils régissent*

| mois chinois        |           | saison              | élément du mois en 2010 | élément du mois en 2011 | élément du mois en 2012 | élément du mois en 2013 | élément du mois en 2014 | élément du mois en 2015 | élément du mois en 2016 |
|---------------------|-----------|---------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1 au 5 janvier      | Rat +     | Hiver               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              |
| 6 jan. au 3 fév.    | Boeuf -   | Terre               | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               |
| 4 février au 4 mars | Tigre +   | Approche printemps  | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              |
| 5 mars au 3 avril   | Lièvre -  | Printemps           | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               |
| 4 avril au 4 mai    | Dragon +  | Terre               | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                |
| 5 mai au 4 juin     | Serpent - | Approche de l'été   | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 |
| 5 juin au 6 juillet | Cheval +  | Été                 | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               |
| 7 juillet au 6 août | Chèvre -  | Terre               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                |
| 7 août au 6 sept.   | Singe +   | Approche automne    | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                |
| 7 sept. au 7 oct.   | Coq -     | Automne             | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 |
| 8 octobre au 6 nov. | Chien +   | Terre               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              |
| 7 nov. au 6 déc.    | Cochon -  | Approche de l'hiver | Feu Yin                 | Terre Yin               | Métal Yin               | Eau Yin                 | Bois Yin                | Feu Yin                 | Terre Yin               |
| 7 au 31 décembre    | Rat +     | Hiver               | Terre Yang              | Métal Yang              | Eau Yang                | Bois Yang               | Feu Yang                | Terre Yang              | Métal Yang              |

## L'horoscope et les 5 éléments :

Pour un Occidental qui ne connaît pas le monde asiatique, l'horoscope chinois n'est pas simple à comprendre bien qu'il soit bâti sur une pensée logique et complexe. Même si les différents facteurs peuvent paraître incompréhensibles au départ, ils ont des significations bien concrètes une fois qu'on les maîtrise.

Prenons en exemple les éléments : Contrairement à l'astrologie occidentale qui comprend quatre éléments, l'astrologie chinoise en compte cinq. Ce sont l'eau, le feu, le bois, le métal et la terre. Ces éléments ont des propriétés bien définies qui ne sont pas attribuées à un signe particulier. Leur influence s'exerce sur une année entière.

L'eau est l'élément des personnes créatives, romantiques et rêveuses. Le feu celui des personnalités dynamiques et pleines d'énergie. Le bois donne naissance à des personnes sociables, un peu corpulentes et raisonnables. L'élément métal renforce les caractères inébranlables. L'élément terre est associé aux personnes déterminées, ambitieuses voire un tantinet têtues.

## Les 4 saisons :

Si l'on réfléchit au fait que les enfants nés en été ont une autre personnalité que ceux qui viennent au monde en hiver, il paraît logique que l'horoscope chinois accorde une place importante aux quatre saisons.

Selon l'astrologie chinoise, les personnes nées au printemps sont agiles, optimistes et ont un sens artistique développé. Celles qui sont nées en été sont sincères, ont bon cœur et pensent positivement.

Les personnes qui fêtent leur anniversaire en automne sont douées d'une pensée analytique et donnent l'impression qu'ils ne savent pas s'adapter facilement. Les enfants de l'hiver sont des êtres modestes, un peu hésitants et qui n'ont pas une grande assurance en soi.

## Calendrier chinois et détermination du sexe de bébé :

|    | Jan | Fév | Mars | Avril | Mai | Juin | Juil | Août | Sept | Oct | Nov | Déc |
|----|-----|-----|------|-------|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|
| 18 | F   | G   | F    | G     | G   | G    | G    | G    | G    | G   | G   | G   |
| 19 | G   | F   | G    | F     | F   | G    | G    | F    | G    | G   | F   | F   |
| 20 | F   | G   | F    | G     | G   | G    | G    | G    | G    | F   | G   | G   |
| 21 | G   | F   | F    | F     | F   | F    | F    | F    | F    | F   | F   | F   |
| 22 | F   | G   | G    | F     | G   | F    | F    | G    | F    | F   | F   | F   |
| 23 | G   | G   | G    | F     | G   | G    | F    | F    | F    | G   | G   | F   |
| 24 | G   | F   | F    | G     | G   | F    | G    | F    | G    | G   | F   | G   |
| 25 | F   | G   | F    | G     | F   | G    | F    | G    | F    | G   | G   | G   |
| 26 | G   | G   | G    | G     | G   | F    | G    | F    | F    | G   | F   | F   |
| 27 | F   | F   | G    | G     | F   | G    | F    | F    | G    | F   | G   | G   |
| 28 | G   | G   | G    | F     | F   | G    | F    | G    | F    | F   | G   | F   |
| 29 | F   | G   | F    | F     | G   | F    | G    | G    | F    | G   | F   | F   |
| 30 | G   | G   | F    | G     | F   | G    | G    | G    | G    | G   | G   | G   |
| 31 | G   | G   | G    | G     | F   | F    | G    | F    | G    | F   | F   | F   |
| 32 | G   | F   | F    | G     | F   | G    | G    | F    | G    | G   | F   | G   |
| 33 | F   | G   | G    | F     | F   | G    | F    | G    | F    | G   | G   | F   |
| 34 | G   | G   | F    | F     | G   | F    | G    | G    | F    | G   | F   | F   |
| 35 | G   | F   | G    | F     | G   | F    | G    | F    | G    | G   | F   | G   |
| 36 | G   | F   | G    | G     | G   | F    | G    | G    | F    | F   | F   | F   |
| 37 | F   | F   | G    | F     | F   | F    | G    | F    | F    | G   | G   | G   |
| 38 | G   | G   | F    | F     | G   | F    | F    | G    | F    | F   | G   | F   |
| 39 | F   | F   | G    | F     | F   | F    | G    | F    | G    | G   | F   | G   |
| 40 | G   | G   | G    | F     | G   | F    | G    | F    | G    | F   | F   | G   |
| 41 | F   | F   | G    | F     | G   | G    | F    | F    | G    | F   | G   | F   |
| 42 | G   | F   | F    | G     | G   | G    | G    | G    | F    | G   | F   | G   |
| 43 | F   | G   | F    | F     | G   | G    | G    | F    | F    | F   | G   | G   |
| 44 | G   | F   | F    | F     | G   | F    | G    | G    | F    | G   | F   | G   |
| 45 | F   | G   | F    | G     | F   | F    | G    | F    | G    | F   | G   | F   |

Et oui, les chinois nous révèlent bien des surprises. Un calendrier particulier permettrait de prédire le sexe de bébé, il aurait été enterré il y a plus de 700 ans dans une tombe royale, et son origine remontrait à l'antiquité (2637 avant notre ère). Aujourd'hui il serait conservé à l'Institut des Sciences de Pékin. Selon les dires, la méthode serait fiable à 90% ! Il y a bien sûr une chance sur 2 que la réponse apporté par ce fameux calendrier soit la bonne !

Comment peut-on calculer le sexe du bébé ? Le concept est simple : selon l'âge de la mère (colonne de gauche) et le mois de conception (ligne du haut), il est possible de savoir à l'avance le sexe de son futur enfant ou même de le planifier !



L'Institut Ming Men vous souhaite...



**UNE TRES BELLE ANNÉE DU BUFFLE DE METAL**

